

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 254

Volume 35

1 September 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2523/92 of 31 August 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2524/92 of 31 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2525/92 of 31 August 1992 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2526/92 of 31 August 1992 fixing the import levies on compound feedingstuffs	10
Commission Regulation (EEC) No 2527/92 of 31 August 1992 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	12
Commission Regulation (EEC) No 2528/92 of 31 August 1992 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	15
Commission Regulation (EEC) No 2529/92 of 31 August 1992 fixing production refunds on cereals and rice	20
Commission Regulation (EEC) No 2530/92 of 31 August 1992 fixing the import levies on rice and broken rice	21
Commission Regulation (EEC) No 2531/92 of 31 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	24
Commission Regulation (EEC) No 2532/92 of 31 August 1992 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	27

Price : ECU 14

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2533/92 of 31 August 1992 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	29
Commission Regulation (EEC) No 2534/92 of 31 August 1992 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	31
Commission Regulation (EEC) No 2535/92 of 31 August 1992 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	34
Commission Regulation (EEC) No 2536/92 of 31 August 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	35
Commission Regulation (EEC) No 2537/92 of 31 August 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	37
Commission Regulation (EEC) No 2538/92 of 31 August 1992 fixing the rate of the aid for dried fodder	44
Commission Regulation (EEC) No 2539/92 of 31 August 1992 fixing the aid for cotton	47
Commission Regulation (EEC) No 2540/92 of 31 August 1992 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	49
Commission Regulation (EEC) No 2541/92 of 31 August 1992 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	51
Commission Regulation (EEC) No 2542/92 of 31 August 1992 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	56
Commission Regulation (EEC) No 2543/92 of 31 August 1992 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	59
* Commission Regulation (EEC) No 2544/92 of 28 August 1992 on arrangements for imports into the Community of certain textile products (category 1) originating in Indonesia	62
Commission Regulation (EEC) No 2545/92 of 28 August 1992 on the supply of various consignments of cereals as food aid	65
Commission Regulation (EEC) No 2546/92 of 31 August 1992 closing an invitation to tender on the supply of tomato concentrate as food aid	71
* Commission Regulation (EEC) No 2547/92 of 31 August 1992 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	72
* Commission Regulation (EEC) No 2548/92 of 31 August 1992 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	74
* Commission Regulation (EEC) No 2549/92 of 31 August 1992 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	76

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

- * **Commission Regulation (EEC) No 2550/92 of 31 August 1992 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira 77**

Commission Regulation (EEC) No 2551/92 of 31 August 1992 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments 78

Commission Regulation (EEC) No 2552/92 of 31 August 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice 80

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2523/92

of 31 August 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy ^(*)
0709 90 60	153,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	153,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	173,40 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	173,40 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	149,41
1001 90 99	149,41 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	157,69 ⁽⁹⁾
1003 00 10	131,01
1003 00 90	131,01 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	113,87
1004 00 90	113,87
1005 10 90	153,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	153,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	156,07 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,11 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	108,88 ⁽⁴⁾
1008 30 00	58,87 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	58,87
1101 00 00	222,09 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	233,69 ⁽⁸⁾
1103 11 10	281,58 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	239,53 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticaele).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2524/92

of 31 August 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0,76	0,85	0
0712 90 19	0	0,76	0,85	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,76	0,85	0
1005 90 00	0	0,76	0,85	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2525/92

of 31 August 1992

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice

and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90⁽⁹⁾;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽¹¹⁾;

Whereas Article 3 (4) of Council Regulation (EEC) No 3763/91⁽¹²⁾ allows that within the limit of an annual quantity of 8 000 tonnes, the levy shall not be applied to imports into the French department of Réunion of wheat bran falling within CN code 2302 30 from the African, Caribbean and Pacific (ACP) States;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹³⁾ no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹¹⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

and territories ; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985 ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries ⁽¹⁾ prolonged by Regulation (EEC) No 1509/92 ⁽²⁾ reduces by 50 % the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year ;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92 ⁽³⁾, (EEC) No 519/92 ⁽⁴⁾ and (EEC) No 520/92 ⁽⁵⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products ; whereas Commission Regulation (EEC) No 585/92 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 955/92 ⁽⁷⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3842/90 ⁽⁹⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem* ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽¹¹⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling

within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 2727/75 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59 ; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59 ; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽¹³⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 26.

⁽⁸⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽¹¹⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (°)
0714 10 10 (°)	124,33	130,98
0714 10 91	127,96 (°) (°)	127,96
0714 10 99	126,15	130,98
0714 90 11	127,96 (°) (°)	127,96
0714 90 19	126,15 (°)	130,98
1102 20 10	271,19	277,23
1102 20 90	153,67	156,69
1102 30 00	158,15	161,17
1102 90 10	230,33	236,37
1102 90 30	200,09	206,13
1102 90 90	156,71	159,73
1103 12 00	200,09	206,13
1103 13 10	271,19	277,23
1103 13 90	153,67	156,69
1103 14 00	158,15	161,17
1103 19 10	280,13	286,17
1103 19 30	230,33	236,37
1103 19 90	156,71	159,73
1103 21 00	266,08	272,12
1103 29 10	280,13	286,17
1103 29 20	230,33	236,37
1103 29 30	200,09	206,13
1103 29 40	271,19	277,23
1103 29 50	158,15	161,17
1103 29 90	156,71	159,73
1104 11 10	130,52	133,54
1104 11 90	255,92	261,96
1104 12 10	113,38	116,40
1104 12 90	222,32	228,36
1104 19 10	266,08	272,12
1104 19 30	280,13	286,17
1104 19 50	271,19	277,23

CN code	(ECU/tonne)	
	Import levies (%)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (%)
1104 19 91	268,56	274,60
1104 19 99	276,55	282,59
1104 21 10	204,74	207,76
1104 21 30	204,74	207,76
1104 21 50	319,90	325,94
1104 21 90	130,52	133,54
1104 22 10 10 (*)	113,38	116,40
1104 22 10 90 (*)	200,09	203,11
1104 22 30	200,09	203,11
1104 22 50	177,86	180,88
1104 22 90	113,38	116,40
1104 23 10	241,06	244,08
1104 23 30	241,06	244,08
1104 23 90	153,67	156,69
1104 29 11	196,60	199,62
1104 29 15	206,99	210,01
1104 29 19	245,82	248,84
1104 29 31	236,51	239,53
1104 29 35	249,01	252,03
1104 29 39	245,82	248,84
1104 29 91	150,78	153,80
1104 29 95	158,74	161,76
1104 29 99	156,71	159,73
1104 30 10	110,87	116,91
1104 30 90	113,00	119,04
1106 20 10	124,33 (*)	130,98
1106 20 90	238,93 (*)	263,11
1107 10 11	263,12	274,00
1107 10 19	196,60	207,48
1107 10 91	227,77	238,65 (*)
1107 10 99	170,19	181,07 (11)
1107 20 00	198,34	209,22 (*)
1108 11 00	325,20	345,75
1108 12 00	242,56	263,11
1108 13 00	242,56	263,11 (*)
1108 14 00	121,28	263,11
1108 19 10	226,78	257,61
1108 19 90	121,28 (*)	263,11
1109 00 00	591,28	772,62
1702 30 51	316,39	413,11
1702 30 59	242,56	309,05
1702 30 91	316,39	413,11
1702 30 99	242,56	309,05
1702 40 90	242,56	309,05
1702 90 50	242,56	309,05
1702 90 75	331,45	428,17
1702 90 79	230,51	297,00

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (%)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (%)
2106 90 55	242,56	309,05
2302 10 10	59,70	65,70
2302 10 90	127,93	133,93
2302 20 10	59,70	65,70
2302 20 90	127,93	133,93
2302 30 10	59,70 ⁽¹⁰⁾	65,70
2302 30 90	127,93 ⁽¹⁰⁾	133,93
2302 40 10	59,70	65,70
2302 40 90	127,93	133,93
2303 10 11	301,32	482,66

(1) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

(2) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

(3) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

(4) Taric code: clipped oats.

(5) Taric code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

(6) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

(7) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(8) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(10) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, the Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2526/92

of 31 August 1992

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75; whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90⁽⁵⁾;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed

component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91⁽⁷⁾;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁸⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽¹⁰⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁷⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex.

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽²⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP) ⁽¹⁾
2309 10 11	24,11	34,99
2309 10 13	512,16	523,04
2309 10 31	75,33	86,21
2309 10 33	563,38	574,26
2309 10 51	150,66	161,54
2309 10 53	638,71	649,59
2309 90 31	24,11	34,99
2309 90 33	512,16	523,04
2309 90 41	75,33	86,21
2309 90 43	563,38	574,26
2309 90 51	150,66	161,54
2309 90 53	638,71	649,59

⁽¹⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2527/92**of 31 August 1992****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ;
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁴⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro ; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3 ; whereas this should be taken into account when refunds are fixed ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.
⁽⁴⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (')	Product code	Refund (')
1102 20 10 100	123,16	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300	105,56	1104 29 11 000	83,64
1102 20 10 900	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100	105,56	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900	—	1104 29 91 000	82,00
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	101,43
1102 90 10 100	99,11	1104 30 10 000	20,50
1102 90 10 900	67,39	1104 30 90 000	21,99
1102 90 30 100	130,55	1107 10 11 000	145,96
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	117,60
1103 12 00 100	130,55	1108 11 00 200	164,00
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	164,00
1103 13 10 100	158,35	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300	123,16	1108 12 00 200	140,75
1103 13 10 500	105,56	1108 12 00 300	140,75
1103 13 10 900	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100	105,56	1108 13 00 200	140,75
1103 13 90 900	—	1108 13 00 300	140,75
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	101,43	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	102,41	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	83,64	1108 19 10 200	181,58
1103 29 20 000	67,39	1108 19 10 300	181,58
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	99,11	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	145,06	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	116,05	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	183,86
1104 19 10 000	83,64	1702 30 59 000	140,75
1104 19 50 110	140,75	1702 30 91 000	183,86
1104 19 50 130	114,36	1702 30 99 000	140,75
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	140,75
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	183,86
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	140,75
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	192,65
1104 21 10 100	99,11	1702 90 79 000	133,71
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	140,75
1104 21 30 100	99,11	2302 10 10 000	18,88
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	18,88
1104 21 50 100	132,14	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	105,71	2302 20 10 000	18,88
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	18,88
1104 22 10 100	116,05	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	18,88
1104 22 30 100	123,30	2302 30 90 000	18,88
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	18,88
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	18,88
1104 23 10 100	131,96	2303 10 11 100	70,38
1104 23 10 300	101,17	2303 10 11 900	—

(') Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2528/92

of 31 August 1992

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87 ⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only certain products used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3630/91 ⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1991, p. 40.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Whereas the refund must be fixed once a month ;
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽²⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro ; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3 ; whereas this should be taken into account when refunds are fixed ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code	Amount of refund (')
2309 10 11 110	4,40
2309 10 13 110	4,40
2309 10 31 110	4,40
2309 10 33 110	4,40
2309 10 51 110	4,40
2309 10 53 110	4,40
2309 90 31 110	4,40
2309 90 33 110	4,40
2309 90 41 110	4,40
2309 90 43 110	4,40
2309 90 51 110	4,40
2309 90 53 110	4,40
2309 10 11 190	3,34
2309 10 13 190	3,34
2309 10 31 190	3,34
2309 10 33 190	3,34
2309 10 51 190	3,34
2309 10 53 190	3,34
2309 90 31 190	3,34
2309 90 33 190	3,34
2309 90 41 190	3,34
2309 90 43 190	3,34
2309 90 51 190	3,34
2309 90 53 190	3,34
2309 10 11 210	8,80
2309 10 13 210	8,80
2309 10 31 210	8,80
2309 10 33 210	8,80
2309 10 51 210	8,80
2309 10 53 210	8,80
2309 90 31 210	8,80
2309 90 33 210	8,80
2309 90 41 210	8,80
2309 90 43 210	8,80
2309 90 51 210	8,80
2309 90 53 210	8,80
2309 10 11 290	6,69
2309 10 13 290	6,69
2309 10 31 290	6,69
2309 10 33 290	6,69
2309 10 51 290	6,69
2309 10 53 290	6,69
2309 90 31 290	6,69
2309 90 33 290	6,69
2309 90 41 290	6,69
2309 90 43 290	6,69
2309 90 51 290	6,69
2309 90 53 290	6,69
2309 10 11 310	17,59
2309 10 13 310	17,59
2309 10 31 310	17,59
2309 10 33 310	17,59

(ECU/tonne)	
Product code	Amount of refund (')
2309 10 51 310	17,59
2309 10 53 310	17,59
2309 90 31 310	17,59
2309 90 33 310	17,59
2309 90 41 310	17,59
2309 90 43 310	17,59
2309 90 51 310	17,59
2309 90 53 310	17,59
2309 10 11 390	13,37
2309 10 13 390	13,37
2309 10 31 390	13,37
2309 10 33 390	13,37
2309 10 51 390	13,37
2309 10 53 390	13,37
2309 90 31 390	13,37
2309 90 33 390	13,37
2309 90 41 390	13,37
2309 90 43 390	13,37
2309 90 51 390	13,37
2309 90 53 390	13,37
2309 10 31 410	26,39
2309 10 33 410	26,39
2309 10 51 410	26,39
2309 10 53 410	26,39
2309 90 41 410	26,39
2309 90 43 410	26,39
2309 90 51 410	26,39
2309 90 53 410	26,39
2309 10 31 490	20,06
2309 10 33 490	20,06
2309 10 51 490	20,06
2309 10 53 490	20,06
2309 90 41 490	20,06
2309 90 43 490	20,06
2309 90 51 490	20,06
2309 90 53 490	20,06
2309 10 31 510	35,19
2309 10 33 510	35,19
2309 10 51 510	35,19
2309 10 53 510	35,19
2309 90 41 510	35,19
2309 90 43 510	35,19
2309 90 51 510	35,19
2309 90 53 510	35,19
2309 10 31 590	26,75
2309 10 33 590	26,75
2309 10 51 590	26,75
2309 10 53 590	26,75
2309 90 41 590	26,75
2309 90 43 590	26,75
2309 90 51 590	26,75
2309 90 53 590	26,75
2309 10 31 610	43,99
2309 10 33 610	43,99
2309 10 51 610	43,99
2309 10 53 610	43,99
2309 90 41 610	43,99
2309 90 43 610	43,99

(ECU/tonne)

Product code	Amount of refund (1)
2309 90 51 610	43,99
2309 90 53 610	43,99
2309 10 31 690	33,44
2309 10 33 690	33,44
2309 10 51 690	33,44
2309 10 53 690	33,44
2309 90 41 690	33,44
2309 90 43 690	33,44
2309 90 51 690	33,44
2309 90 53 690	33,44
2309 10 51 710	52,78
2309 10 53 710	52,78
2309 90 51 710	52,78
2309 90 53 710	52,78
2309 10 51 790	40,12
2309 10 53 790	40,12
2309 90 51 790	40,12
2309 90 53 790	40,12
2309 10 51 810	61,58
2309 10 53 810	61,58
2309 90 51 810	61,58
2309 90 53 810	61,58
2309 10 51 890	46,81
2309 10 53 890	46,81
2309 90 51 890	46,81
2309 90 53 890	46,81

(1) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB : The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

There are no refunds for products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 not included in the above table.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2529/92
of 31 August 1992
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11a (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1309/92 ⁽⁴⁾ and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2169/86 of 10 July 1986 laying down detailed rules for the control and payment of production refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1398/91 ⁽⁶⁾, provides that the production refund is to be fixed one per month; whereas the same Article provides for the possibility of altering the calculated refund in the event of significant movements in the prices of maize and wheat;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the

Annex to Regulation (EEC) No 2169/86 to establish the exact amount payable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refunds payable on cereals and rice in accordance with Regulation (EEC) No 1009/86 and calculated in accordance with Regulation (EEC) No 2169/86 as amended shall be as follows in ECU 135,44 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 189, 11. 7. 1986, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2530/92**of 31 August 1992****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 81/92 of 15 January 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides for charging an import levy on paddy rice, husked rice, semi-milled rice, wholly milled rice and broken rice; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levy is equal to the difference between the threshold price and the cif price; whereas, in the case of paddy rice and semi-milled rice, the levy should be derived from the levies applicable to the corresponding husked rice and wholly milled rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1992/93 marketing year by Commission Regulation (EEC) No 1841/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, for the purpose of calculating cif prices, the Commission must take account of the factors indicated in Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 and in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1614/92 ⁽⁶⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether

this quality as fixed in Council Regulation (EEC) No 1423/76 ⁽⁷⁾, or whether adjustments need to be made by applying the corrective amounts provided for in Regulation (EEC) No 1613/71;

Whereas, furthermore, in the case of round grain and long grain husked rice and round grain and long grain wholly milled rice, the cif price is calculated on the basis of quotations or prices on the world market relating, for each type of rice, to the products specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 1613/71; whereas, for this calculation, the conversion rates resulting from Commission Regulation No 467/67/EEC of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2325/88, should be used where appropriate;

Whereas, when these conversions are being effected, the Commission must take account of the fact that certain offers are for rice containing a higher percentage of broken rice than that allowed for in the standard quality fixed by Regulation (EEC) No 1423/76 and, in that case, must adjust the offers so as to conform with the value of one kilogram of broken rice fixed by Regulation No 467/67/EEC; whereas no adjustment is made, however, if the prices for husked rice and semi-milled or wholly milled rice taken into consideration are lower than those provided for in the last subparagraph of Article 4 of Regulation No 467/67/EEC;

Whereas Regulation (EEC) No 1613/71 requires the Commission to take account of the fact that certain offers are for delivery cost and freight or relate to a product put up in bags and, if this is the case, to adjust such offers by applying the rates or amounts fixed by the abovementioned Regulation to make the offers comparable to offers for delivery cif or relating to a product presented in bulk;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned factors, offers made for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the difference in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas, if the conditions provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1613/71 obtain, the cif price may be calculated on the basis of offers for delivery during the following month or may be retained unaltered for a limited period;

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 7. 7. 1992, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 25. 6. 1992, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States, the levy relating to them must be reduced by a fixed amount and by an amount corresponding to 50 % of the levy relating to third countries; whereas, pursuant to Articles 12 and 13 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 297/91 ⁽²⁾, the levy must be further reduced in the case of semi-milled and wholly milled rice;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽³⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90 ⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1423/76 determined the standard qualities for rice and broken rice;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91 ⁽⁶⁾, defined a special arrangement for the importation of certain quantities of Basmati rice into the Community; whereas this arrangement provides for a levy of 75 % of that calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas however this levy may not be less than the difference between the free-at-frontier price for Basmati rice and the threshold price for long-grain rice;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

Whereas Council Regulation (EEC) No 3491/90 ⁽⁷⁾ and Commission Regulation (EEC) No 862/91 ⁽⁸⁾ made import arrangements for rice originating in Bangladesh;

Whereas levies are fixed once a week and are altered in the intervening period to take account of variations in threshold prices or in the factors used to determine cif prices; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levies are altered only if variations in the factors used to calculate the levy entail an increase or a reduction of at least ECU 1,21 per tonne in the amount of the levy in force;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽¹⁰⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying all the abovementioned provisions that the levies should be fixed as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽¹⁾		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh (⁽¹⁾)(⁽²⁾)(⁽³⁾)	Third countries (except ACP) (⁽⁴⁾)
1006 10 21	—	154,89	316,99
1006 10 23	—	157,19	321,58
1006 10 25	—	157,19	321,58
1006 10 27	241,19	157,19	321,58
1006 10 92	—	154,89	316,99
1006 10 94	—	157,19	321,58
1006 10 96	—	157,19	321,58
1006 10 98	241,19	157,19	321,58
1006 20 11	—	194,52	396,24
1006 20 13	—	197,38	401,97
1006 20 15	—	197,38	401,97
1006 20 17	301,48	197,38	401,97
1006 20 92	—	194,52	396,24
1006 20 94	—	197,38	401,97
1006 20 96	—	197,38	401,97
1006 20 98	301,48	197,38	401,97
1006 30 21	—	241,48	506,81 ⁽⁵⁾
1006 30 23	—	283,74	591,26 ⁽⁵⁾
1006 30 25	—	283,74	591,26 ⁽⁵⁾
1006 30 27	443,45 ⁽⁵⁾	283,74	591,26 ⁽⁵⁾
1006 30 42	—	241,48	506,81 ⁽⁵⁾
1006 30 44	—	283,74	591,26 ⁽⁵⁾
1006 30 46	—	283,74	591,26 ⁽⁵⁾
1006 30 48	443,45 ⁽⁵⁾	283,74	591,26 ⁽⁵⁾
1006 30 61	—	257,53	539,76 ⁽⁵⁾
1006 30 63	—	304,56	633,83 ⁽⁵⁾
1006 30 65	—	304,56	633,83 ⁽⁵⁾
1006 30 67	475,37 ⁽⁵⁾	304,56	633,83 ⁽⁵⁾
1006 30 92	—	257,53	539,76 ⁽⁵⁾
1006 30 94	—	304,56	633,83 ⁽⁵⁾
1006 30 96	—	304,56	633,83 ⁽⁵⁾
1006 30 98	475,37 ⁽⁵⁾	304,56	633,83 ⁽⁵⁾
1006 40 00	—	71,86	149,73

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

⁽⁶⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

⁽⁷⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2531/92

of 31 August 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 891/89 of 5 April 1989 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 337/92 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾ lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation (EEC) No 1428/76, where the cif price for husked rice, for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1614/92 ⁽⁷⁾; whereas the cif forward delivery price is also determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued, this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place; whereas in

the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid, this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium shall be ECU 0 if the cif forward delivery price is equal to the cif price or lower by an amount not exceeding ECU 0,30 per tonne;

Whereas by virtue of Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1428/76 the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be as set out in the Annex hereto; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than ECU 0,30,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 25. 6. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2532/92
of 31 August 1992

**fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.
⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2746/75⁽⁶⁾ and Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, lay down specific criteria to be taken into account for calculating the refunds on cereals and on products processed from cereals; whereas specific criteria applying in the case of wheat flours are set out in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁹⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations the refunds applicable for September 1992 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.
⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
⁽⁹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 90 000	112,00
1001 90 99 000	80,50
1002 00 00 000	80,50
1003 00 90 000	79,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	108,00
1006 20 92 000	214,00
1006 20 94 000	214,00
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	268,00
1006 30 92 900	268,00
1006 30 94 100	268,00
1006 30 94 900	268,00
1006 30 96 100	268,00
1006 30 96 900	268,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	108,00
1101 00 00 100	110,00
1101 00 00 130	110,00
1102 20 10 100	123,16
1102 20 10 300	105,56
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	99,11
1103 11 10 500	166,50
1103 11 90 100	110,00
1103 13 10 100	158,35
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	145,06
1104 21 50 100	132,14

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2533/92**of 31 August 1992****fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

levies, where that levy differs by at least ECU 0,73 from that average ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the basic amount must be fixed each month ; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least ECU 0,73 from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68 ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽⁴⁾ for the fixing of the import levy on the products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 90 50, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to 100 times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 ; whereas the levy must be fixed each month ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 ⁽⁶⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content ;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽⁷⁾, no levies shall apply on

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, however, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over

a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4703	—
1702 20 90	0,4703	—
1702 30 10	—	56,70
1702 40 10	—	56,70
1702 60 10	—	56,70
1702 60 90	0,4703	—
1702 90 30	—	56,70
1702 90 60	0,4703	—
1702 90 71	0,4703	—
1702 90 90	0,4703	—
2106 90 30	—	56,70
2106 90 59	0,4703	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2534/92

of 31 August 1992

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general

rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁴⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of

Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

Product code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 40 10 100		41,79
1702 60 10 000		41,79
1702 60 90 000	0,4179	
1702 90 30 000		41,79
1702 90 60 000	0,4179	
1702 90 71 000	0,4179	
1702 90 90 900	0,4179	
2106 90 30 000		41,79
2106 90 59 000	0,4179	

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2535/92

of 31 August 1992

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas, in accordance with Article 303 of the Act of Accession, a reduced levy is applied during the period of seven years following accession on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar originating in certain third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 599/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/92 ⁽⁴⁾, fixes the reduced levy applicable on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries;

Whereas the levy should, in the light of the application of the detailed rules and arrangements specified in Regulation (EEC) No 599/86 to the data available to the Commission, be fixed as shown in Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of raw sugar intended for refining (CN codes 1701 11 10 and 1701 12 10) is fixed for this quality type at ECU 27,35 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2536/92

of 31 August 1992

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2416/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2466/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2416/92 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2416/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 237, 20. 8. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 246, 27. 8. 1992, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	38,44 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,32 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	38,44 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,32 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,4179
1701 99 10 100	41,79	
1701 99 10 910	41,79	
1701 99 10 950	40,29	
1701 99 90 100		0,4179

⁽¹⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽²⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2537/92

of 31 August 1992

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/92⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/92⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1992/93 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1751/92⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1752/92⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1992/93 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2512/92⁽⁹⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹¹⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹²⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽¹⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 30. 6. 1992, p. 120.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹¹⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1899/91⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 29.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 9 (')	1st period 10 (')	2nd period 11 (')	3rd period 12 (')	4th period 1 (')	5th period 2 (')	6th period 3 (')
Peas used :							
— in Spain	10,650	10,808	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598
— in Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— in another Member State	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
Field beans used :							
— in Spain	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
— in Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— in another Member State	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 9 (')	1st period 10 (')	2nd period 11 (')	3rd period 12 (')	4th period 1 (')	5th period 2 (')	6th period 3 (')
A. Peas used :							
— in Spain	11,729	11,887	12,044	12,202	12,249	12,407	12,564
— in Portugal	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
— in another Member State	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
B. Field beans used :							
— in Spain	11,729	11,887	12,044	12,202	12,249	12,407	12,564
— in Portugal	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
— in another Member State	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	14,990	14,990	14,990	14,990	14,844	14,844	14,844
— in Portugal	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894
— in another Member State	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	14,990	14,990	14,990	14,990	14,844	14,844	14,844
— in Portugal	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894
— in another Member State	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,4032	7,84195	2,05586	251,757	130,391	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,640	0,720432

(¹) Amount fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices and related measures and of the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1992/93 marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2538/92
of 31 August 1992
fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/89⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is granted for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation and obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas that aid takes account of a percentage of the difference between these two prices;

Whereas the guide price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1379/92⁽³⁾ for the 1992/93 marketing year;

Whereas Regulation (EEC) No 1627/91 sets the percentage referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1992/93 marketing year at 80 %;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/89⁽⁵⁾, the average world market price for the products described in the first and third indents of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded

during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1757/90⁽⁷⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, that price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 29. 5. 1992, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 21.

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis;

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, pursuant to Articles 120 (2) and 306 (2) of the Act of Accession, the additional aid applicable in these two Member States is to be adjusted by an amount equal to the amount of customs duties on imports of these products from third countries; whereas, in addition, in Spain the amount is to be adjusted by the difference,

multiplied by the percentage referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, between the guide price applied in Spain and the common guide price;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 September 1992 to dried fodder :

(ECU/tonne)

	Fodder dehydrated by artificial heat drying Protein concentrates			Fodder otherwise dried	
	Spain	Portugal	Other Member States	Portugal	Other Member States
Aid	88,337	88,132	88,337	55,192	55,397

Aid in case of advance fixing for the month of :

(ECU/tonne)

October 1992	87,766	87,559	87,766	54,619	54,826
November 1992	87,732	87,525	87,732	54,585	54,792
December 1992	87,732	87,525	87,732	54,585	54,792
January 1993	84,332	84,112	84,332	51,172	51,392
February 1993 ⁽¹⁾	83,898	83,677	83,898	50,737	50,958
March 1993 ⁽¹⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁾ In accordance with Article 6 (b) of Regulation (EEC) No 1528/78.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2539/92

of 31 August 1992

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and of Portugal, and Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginned cotton harvested in the Community when the world market price for unginned cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price for cotton has been fixed by Council Regulation (EEC) No 2055/92 for the 1992/93 marketing year ⁽⁴⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1992/1993 marketing year, has been fixed and set at ECU 15,419 per 100 kg;

Whereas the world market price for unginned cotton is determined periodically on the basis of the world market prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginned cotton cannot be determined as described above, this price shall be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the world market price for unginned cotton is equal to the sum of the values for ginned cotton and cotton seed defined in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2328/92 ⁽⁶⁾, minus the cost of ginning;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 1201/89; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

Whereas, pursuant to Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, that price shall be established on the basis of the most favourable offers and quotations for cotton seed recorded on the Community market or, if those offers and quotations cannot be established on the basis of the value of the products obtained from processing the seed in the Community, less the processing cost; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1992, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied from the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 75,036 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2540/92**of 31 August 1992****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2433/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2433/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1992, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) For the following destinations:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2541/92

of 31 August 1992

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas in the absence of evidence that no production refund was granted pursuant to Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1309/92⁽⁸⁾, the export refund should be reduced by the amount of the production refund applicable on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which avoids the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 887/92⁽¹²⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Economic Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽¹³⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 139, 22. 5. 1992, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 95, 9. 4. 1992, p. 20.

⁽¹³⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

1902 11 00 and 1902 19 according to their destination ;

Whereas, for the application of Article 4 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, it is necessary to differentiate the refunds ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽²⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro ; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3 ; whereas this should be taken into account when refunds are fixed ;

Whereas in particular the export refund for unprocessed starches falling within CN code 1108 is granted only if the dry matter content is at least 77 % in the case of potato starch and at least 84 % in the case of cereal starches ;

Whereas with regard to potatoes, only potato starches are subject to common organization of the market, consequently steps should be taken to specify the terms that these potato starches should meet in order to qualify for refunds ;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3 the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. For the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1009/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund :

(a) applicable on the date of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, where the rate is not fixed in advance ;

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable pursuant to Regulation (EEC) No 1009/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

1. The refund for starches and potato starch falling within CN code 1108 or products falling within Annex A to Regulation (EEC) No 2727/75 resulting from the processing of these starches and potato starch is granted only on production of a declaration from the suppliers of those products attesting that they have been directly produced from cereals, potatoes or rice excluding all use of subproducts obtained in the production of other agricultural products or goods.

The above declaration can be considered valid, until revocation, for all supplies from the same producer ; it shall be verified in accordance with the provisions of Article 8 (1) and the first indent of paragraph 2 of Regulation (EEC) No 3035/80.

2. Where the dry-extract content of potato starch assimilated to maize starch pursuant to Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 3035/80 is 80 % or higher, the rate of the export refund shall be as laid down in the Annex ; where the dry-extract content is less than 80 % the rate of the refund shall be the amount laid down in the Annex multiplied by 1/80th of the actual dry-extract percentage.

For all other starches with a dry-extract content of 87 % or more, the rate of the export refund shall be as laid down in the Annex ; where the dry-extract content is less than 87 % the amount of the refund shall be the rate laid down in the Annex multiplied by 1/87th of the actual dry-extract percentage.

⁽¹⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

3. For the purposes of paragraph 1 above, the dryextract content of starches shall be determined using the method applied to flour in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1908/84 ⁽¹⁾.

4. At the time of application for the export refund for the goods the applicant must declare the dry-extract content of the starches concerned, unless this information

has been recorded by the competent authorities referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80, in accordance with the provisions of that paragraph.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 178, 5. 7. 1984, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (%)
1001 10 90	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	 6,168 11,214 4,920 7,380 2,870 — 8,200
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	 4,510 8,200 4,920 7,380 2,870 — 8,200
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	 10,143 6,086 9,129 3,079 8,797 — 10,143
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	 7,450 5,215 4,470 3,079 8,797 — 7,450

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1004 00 90	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	7,253 4,352 6,528 3,079 8,797 — 7,253
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1003 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 — — gluten of CN code 2303 10 11 — — other	8,797 6,158 7,038 5,278 7,917 3,079 8,797 3,519 8,797
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	22,322 22,354 22,354
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	29,095 35,556 35,556
1006 40 00	Broken rice : — used unprocessed — used in the form of : — — flour of CN code 1102, groats and meal or pellets of CN code 1103 — — flaked grains of CN 1104 — — starch of CN code 1108 19 10 — — other	11,946 11,946 7,168 11,946 —
1007 00 90	Sorghum	6,568
1101 00 00	Wheat or meslin flour : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	5,377 9,777
1102 10 00	Rye flour	19,571
1103 11 10	Durum wheat groats and meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	9,560 17,381
1103 11 90	Common wheat groats and meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	5,377 9,777

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be by the coefficients shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2744/75.

⁽²⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2542/92
of 31 August 1992

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

which use third-country products under inward-processing arrangements;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 124/92⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1992, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

Where Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3035/80 is applied to exports of one of the goods referred to in Article 4 (1), (2) or (3) of Regulation (EEC) No 570/88, the rate of the refund on milk products shall be that applicable to the use of reduced price butter, unless the exporter provides proof that the product does not contain reduced-price butter.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (*) (ECU/100 kg)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 65,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	52,86 112,00
ex 0405 00 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	15,00 174,00 168,00

(*) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2543/92

of 31 August 1992

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) 464/91⁽⁶⁾, provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within CN codes ex 1702 60 90 and ex 1702 90 90 having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices; whereas, therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which discards the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 887/92⁽¹⁰⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

⁽¹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 95, 9. 4. 1992, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽²⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the

basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

- (a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance; or
- (b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Rate of refund in ECU/100 kg^(*):

White sugar :	41,79
Raw sugar :	38,44
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$41,79 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ or
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution
Molasses :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	41,79 ⁽³⁾

(*) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

(1) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(2) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(3) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2544/92**of 28 August 1992****on arrangements for imports into the Community of certain textile products
(category 1) originating in Indonesia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4136/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1539/92⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 4136/86 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the Community of certain textile products (category 1) specified in the Annex hereto and originating in Indonesia have exceeded the level referred to in Article 11 (2);

Whereas, in accordance with Article 11 (5) of Regulation (EEC) No 4136/86, on 6 August 1992, Indonesia was notified of a request for consultations; whereas, pending a mutually satisfactory solution, the Commission has requested Indonesia for a provisional period of three months to limit its exports to the Community of products falling within category 1 to the provisional quantitative limits set out in the Annex with effect from the date of the request for consultations; whereas pending the outcome of the requested consultations quantitative limits identical to those requested of the supplier country should be applied provisionally to imports of the category of products in question;

Whereas Article 11 (13) ensures that the quantitative limits are observed by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86;

Whereas the products in question exported from Indonesia between 6 August 1992 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits which have been introduced;

Whereas these quantitative limits should not prevent the importation of products covered by them shipped from Indonesia before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into the Community of the category of products originating in Indonesia and specified in the Annex hereto shall be subject to the provisional quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Products referred to in Article 1 shipped from Indonesia to the Community before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.
2. Imports of products shipped from Indonesia to the Community after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86.
3. All quantities of products shipped from Indonesia to the Community on or after 6 August 1992 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limits laid down. These provisional limits shall not, however, prevent the importation of products covered by them but shipped from Indonesia before the date of entry into force of this Regulation.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 5 November 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 42.⁽²⁾ OJ No L 163, 1. 6. 1992, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1992.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

Category	CN code	Description	Third country	Unit	Member State	Quantitative limits from 6 August to 5 November 1992
1	5204 11 00	Cotton yarn, not put up for retail sale	Indonesia	tonnes	D	849
	5204 19 00				F	132
					I	153
	5205 11 00				BNL	257
	5205 12 00				UK	268
	5205 13 00				IRL	6
	5205 14 00				DK	22
	5205 15 10				GR	39
	5205 15 90				E	46
	5205 21 00				P	9
	5205 22 00					
	5205 23 00				EEC	1 781
	5205 24 00					
	5205 25 10					
	5205 25 30					
	5205 25 90					
	5205 31 00					
	5205 32 00					
	5205 33 00					
	5205 34 00					
	5205 35 10					
	5205 35 90					
	5205 41 00					
	5205 42 00					
	5205 43 00					
	5205 44 00					
	5205 45 10					
	5205 45 30					
	5205 45 90					
	5206 11 00					
	5206 12 00					
	5206 13 00					
	5206 14 00					
	5206 15 10					
	5206 15 90					
	5206 21 00					
	5206 22 00					
	5206 23 00					
	5206 24 00					
	5206 25 10					
	5206 25 90					
	5206 31 00					
	5206 32 00					
	5206 33 00					
	5206 34 00					
	5206 35 10					
	5206 35 90					
	5206 41 00					
	5206 42 00					
	5206 43 00					
	5206 44 00					
	5206 45 10					
	5206 45 90					
	ex 5604 90 00					

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2545/92

of 28 August 1992

on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 12 083 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1236/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** ⁽²⁾: Nicaragua
4. **Representative of the recipient**: Enimport (Sr Wilfredo Delgado), Carretera a Masaya, frente a Camino de Oriente, Managua; tel. 67 10 32, fax 74688
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1(a))
8. **Total quantity**: 10 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁵⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2(b) and IIA.3) markings in Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: San Juan del Sur
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 10. 1992
18. **Deadline for the supply**: 15. 11. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 15. 9. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 29. 9. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 10 — 1. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 29. 11. 1992**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 13. 10. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 3 — 15. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 13. 12. 1992
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B; fax: (32-2)296 20 05/296 10 97/295 01 32/295 33 04/295 01 30
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 25. 8. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2203/92 (OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 31) as amended by Regulation (EEC) No 2389/92 (OJ No L 233, 15. 8. 1992, p. 10).

LOT B

1. **Operation No** (1): 1234/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** (2): Ecuador
4. **Representative of the recipient**: Ambassade de l'Equateur, Chaussée de Charleroi 70, B-1060 Bruxelles (tel. 537 50 86; telex 63292 B)
In Ecuador: SENAPS, av. America 1805 y la Gasca, AP 1701, Quito; telex: 2427; tel. 52 45 68/55 34 67; fax 50 14 29
5. **Place or country of destination** (2): Ecuador
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 94 900 or 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1.f)
8. **Total quantity**: 668 tonnes (1 603 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4) (5): see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2.b and IIA.3)
Markings in Spanish
11. **Method of mobilization of product**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Guayaquil
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 10. 1992
18. **Deadline for the supply**: 15. 11. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for the submission of tenders**: 12 noon on 15. 9. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 29. 9. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 10 — 1. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 29. 11. 1992**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 13. 10. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 3. 11 — 15. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 13. 12. 1992
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
Attention Mr N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
rue de la Loi, 200
B-1049 Bruxelles
telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B
fax: (32-2)296 20 05 / 296 10 97 / 295 01 32 / 295 33 04 / 295 01 30
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (6): Refund applicable on 25. 8. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2203/92 (OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 31), as amended by Regulation (EEC) No 2389/92 (OJ No L 233, 15. 8. 1992, p. 10).

LOT C

1. **Operation No** (1): 1493/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** (2): Grenada
4. **Representative of the recipient**: Grenada Food and Nutrition Council, St. George's, Grenada, W.I., telex 3418, tel. 2126
5. **Place or country of destination** (3): Grenada
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 94 900 or 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** (4): see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1.f)
8. **Total quantity**: 100 tonnes (240 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (5) (6) (7): see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2.b and IIA.3)
Markings in English
11. **Method of mobilization of product**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Grenada Marketing and National Importing Board Warehouse, River Road, St. George's, Grenada W.I.; tel. 44 017 91
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 10. 1992
18. **Deadline for the supply**: 15. 11. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for the submission of tenders**: 12 noon on 15. 9. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 29. 9. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 10 — 1. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 29. 11. 1992**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 13. 10. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 3 — 15. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 13. 12. 1992
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
Attention Mr N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
rue de la Loi, 200
B-1049 Bruxelles
telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B
fax (32 2) 296 20 05/296 10 97/295 01 32/295 33 04/295 01 30
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (8): Refund applicable on 25. 8. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2203/92 (OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 31) as amended by Regulation (EEC) No 2389/92 (OJ No L 233, 15. 8. 1992, p. 10)

LOT D

1. **Operation No** (1): 1204/91
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** (2): Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (IFRC), Département Approvisionnement et logistique, Case postale 372, CH-1211 Geneva 19; tel. 730 42 22, telex 412133 LRC CH, fax 733 03 95
4. **Representative of the recipient**: Croix-Rouge rwandaise, B P 425 Kigali, Rwanda Tel. 7 33 02/7 44 02 telex 22663 CRR RW; fax 7 60 93
5. **Place or country of destination** (2): Rwanda
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 94 900 or 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1 (F))
8. **Total quantity**: 100 tonnes (240 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4) (5) (6): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.2 (b) and IIA.3)
Markings in French
Supplementary markings on packaging: IFRC — Nyamirambo / Rwanda
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Entrepôt Croix-Rouge Nyamirambo
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 10. 1992
18. **Deadline for the supply**: 30. 11. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 15. 9. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 29. 9. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 10 — 1. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 14. 12. 1992**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 13. 10. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 3. 11 — 15. 11. 1992
 - (c) deadline for the supply: 25. 12. 1992
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B; fax: (32-2)296 20 05/296 10 97/295 01 32/295 33 04/295 01 30
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7): refund applicable on 25. 8. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2203/92 (OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 31) as amended by Regulation (EEC) No 2389/92 (OJ No L 233, 15. 8. 1992, p. 10)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
 - see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33 (Lot A : see Costa Rica ; lot B : see Venezuela)
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiaries a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.

The radioactivity certificate shall give the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery the following documents :

 - Lot A : fumigation certificate (before shipment)
 - Lots A, B, C, D : phytosanitary certificate.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) Bagging must be carried out before shipment.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary with a view to determining what documents are required for the consignment and their distribution.
- (⁸) The bags must be placed in 20-foot containers.

The free holding period for containers must be at least 15 days.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2546/92**of 31 August 1992****closing an invitation to tender on the supply of tomato concentrate as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,Whereas, for lot D of Regulation (EEC) No 2446/92, ⁽³⁾ the Commission issued an invitation to tender for the supply of 49 tonnes of tomato concentrate to UNRWA as food aid; whereas the conditions of the supply should be reviewed and the invitation to tender in question should consequently be closed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For lot D of the Annex to Regulation (EEC) No 2446/92, the tender is closed.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.⁽³⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2547/92

of 31 August 1992

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2132/92⁽³⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁴⁾ lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the aid scheme to function properly, the aid should be calculated on the basis of:

- for currencies which are maintained between themselves within a spread at any given time of a

maximum of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate, adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, a conversion rate based on the average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a determined period and adjusted by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be applicable as from 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i> Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	258,00	258,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2548/92

of 31 August 1992

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2132/92⁽³⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands; whereas Commission Regulation (EEC) No 1997/92 of 17 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Canary Islands and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁴⁾ lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the aid scheme to function properly, the aid should be calculated on the basis of:

— for currencies which are maintained between themselves within a spread at any given time of a

maximum of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate, adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

— for the other currencies, a conversion rate based on the average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a determined period and adjusted by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be applicable as from the 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 18. 7. 1992, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	258,00	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2549/92

of 31 August 1992

amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽²⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2183/92 ⁽³⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community

and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

		(Ecu/tonne)
Product		Amount of aid
(CN code)		
Common wheat	(1001 90 99)	83,00
Barley	(1003 00 90)	83,00
Durum wheat	(1001 10 90)	136,00
Maize	(1005 90 00)	113,00
Oats	(1004 00 90)	83,00

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 185, 3. 7. 1992, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2550/92
of 31 August 1992
amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2182/92 ⁽³⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

Product (CN code)		(Ecu/tonne)	
		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	83,00	83,00
Barley	(1003 00 90)	83,00	83,00
Durum wheat	(1001 10 90)	136,00	136,00
Maize	(1005 90 00)	113,00	113,00

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 185, 3. 7. 1992, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 85.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2551/92**of 31 August 1992****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2107/92⁽³⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 210, 25. 7. 1992, p. 33.

ANNEX

Product (CN code)	<i>(Ecu/tonnes)</i> Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	86,00	86,00	86,00	89,00
Barley (1003 00 90)	86,00	86,00	86,00	89,00
Maize (1005 90 00)	116,00	116,00	116,00	119,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2552/92

of 31 August 1992

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2525/92⁽⁷⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2525/92 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1992.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁷⁾ See page 5 of this Official Journal.⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (°)
0714 10 10 (°)	127,35	134,00
0714 10 91	130,98 (°) (°)	130,98
0714 10 99	129,17	134,00
0714 90 11	130,98 (°) (°)	130,98
0714 90 19	129,17 (°)	134,00
1102 20 10	276,62	282,66
1102 20 90	156,75	159,77
1102 90 10	235,76	241,80
1103 13 10	276,62	282,66
1103 13 90	156,75	159,77
1103 19 30	235,76	241,80
1103 29 20	235,76	241,80
1103 29 40	276,62	282,66
1104 11 10	133,60	136,62
1104 11 90	261,96	268,00
1104 19 50	276,62	282,66
1104 21 10	209,57	212,59
1104 21 30	209,57	212,59
1104 21 50	327,45	333,49
1104 21 90	133,60	136,62
1104 23 10	245,89	248,91
1104 23 30	245,89	248,91
1104 23 90	156,75	159,77
1104 30 90	115,26	121,30
1106 20 10	127,35 (°)	134,00
1106 20 90	243,79 (°)	267,97
1107 10 91	233,14	244,02 (°)
1107 10 99	174,20	185,08 (°)

CN code	Import levies ⁽¹⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP) ⁽²⁾
1107 20 00	203,02	213,90 ⁽³⁾
1108 12 00	247,42	267,97
1108 13 00	247,42	267,97 ⁽⁴⁾
1108 14 00	123,71	267,97
1108 19 90	123,71 ⁽⁵⁾	267,97
1702 30 51	322,73	419,45
1702 30 59	247,42	313,91
1702 30 91	322,73	419,45
1702 30 99	247,42	313,91
1702 40 90	247,42	313,91
1702 90 50	247,42	313,91
1702 90 75	338,10	434,82
1702 90 79	235,13	301,62
2106 90 55	247,42	313,91
2303 10 11	307,36	488,70

⁽¹⁾ 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

⁽⁴⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽⁶⁾ On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁷⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.